



## DEPARTMENT OF HEALTH

Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

November 17, 2021

Dear Parent:

A blood lead test is the only way to know if your child has been exposed to lead. Childhood lead poisoning, even at low levels, can cause learning disabilities, loss of IQ, speech development problems, attention deficit disorder, and aggressive behavior in children.

Health care providers are required to test all children in Maryland for lead exposure at their **12** and **24** month checkups to see if they have lead in their blood. We know that due to COVID-19, many children have missed their doctor's appointments and have not gotten their blood lead test.

Children are spending more time in their homes due to COVID-19, which may increase their risk of being exposed to lead dust, and lead paint hazards can get lead into their bodies. If you live in an older home (built before 1978), getting your child tested for lead is especially important. Children must be tested or screened for lead before entering school or child care.

Ask your doctor to test your child or call our Environmental Health Help Line toll-free at 1-866-703-3266 if you need help getting your child a blood test. More information on blood lead testing and lead poisoning prevention resources is available on the Maryland Department of Health's website: <https://phpa.health.maryland.gov/oeftp/eh/pages/lead.aspx>

Lead poisoning is preventable. Get your child tested today to find out if they have a lead level. If they do, Maryland has new services to help you and your child. Call us if you have any questions about preventing lead poisoning. Working together, we can stop lead poisoning in Maryland. Thank you.

Sincerely,

Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MPH  
Maryland Department of Health

Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials Administration  
Maryland Department of the Environment

Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

ኖቬምበር 17፣ 2021

ውድ ወላጅ፡-

ልጅዎ ለሊድ(lead) መጋለጡን ለማወቅ ብቸኛው መንገድ የደም ምርመራ ነው። የልጅነት ሊድ መመረዝ በዝቅተኛ ደረጃም ቢሆን የመማር እክል፣ የማሰብ ችሎታ (IQ) ማጣት፣ የንግግር እድገት ችግሮች፣ ትኩረትን ማጣት እና በልጆች ላይ ጠበኛ ባህሪን ሊያስከትል ይችላል።

የጤና አጠባበቅ አቅራቢዎች በሜሪላንድ ውስጥ ያሉ ልጆች በሙሉ በ12 እና 24 ወራት ውስጥ በደማቸው ውስጥ በሊድ መያዛቸውን ለማረጋገጥ በሚያደርጉት የሊድ መጋለጥ ምርመራ ማድረግ አለባቸው። በኮቪድ-19 ምክንያት ብዙ ልጆች የደክተሮቻቸውን ቀጠሮ እንዳይመለሱ እና የደም ሊድ ምርመራ እንዳላደረጉ እናውቃለን።

ልጆች በኮቪድ-19 ምክንያት ብዙ ጊዜያቸውን በቤታቸው ያሳልፋሉ፣ ይህም ለሊድ አባራ የመጋለጥ እድላቸውን ይጨምራል፣ እና የእርሳስ ቀለም አደጋዎች ወደ ሰውነታቸው ውስጥ እርሳስ ሊገቡ ይችላሉ። የሚኖሩት በአሮጌ ቤት (ከ1978 በፊት የተሰራ) ከሆነ፣ ልጅዎን የሊድ ምርመራ ማድረግ በጣም አስፈላጊ ነው። ልጆች ወደ ትምህርት ቤት ወይም የሕጻናት እንክብካቤ ከመግባታቸው በፊት የሊድ ምርመራ ማድረግ አለባቸው።

ልጅዎን የደም ምርመራ ለማድረግ እርዳታ ከፈለጉ ደክተርዎን ልጅዎን እንዲመረምር ይጠይቁ ወይም የአካባቢ ጤና እገዛ መስመራችንን በነጻ በ1-866-703-3266 ይደውሉ። ስለ ደም የሊድ ምርመራ እና የሊድ መመረዝ መከላከያ መርጃዎች ተጨማሪ መረጃ በሜሪላንድ የጤና ዲፓርትመንት ድረ-ገጽ ላይ ይገኛል።

<https://phpa.health.maryland.gov/oeftp/eh/pages/lead.aspx>

የሊድ መመረዝን መከላከል ይቻላል. የሊድ ደረጃ እንዳላቸው ለማወቅ ዛሬውኑ ልጅዎን ይፈትሹ። እነሱ ካደረጉ፣ ሜሪላንድ እርስዎን እና ልጅዎን የሚረዱ አዳዲስ አገልግሎቶች አሏት። የሊድ መመረዝን ስለመከላከል ማንኛውም አይነት ጥያቄ ካሎት ይደውሉልን። በጋራ በመስራት በሜሪላንድ የሊድ መመረዝን ማቆም እንችላለን። አናመሰግናለን።

ከሰላምታ ጋር



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



## DEPARTMENT OF HEALTH

Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

بتاريخ 17 نوفمبر 2021

، الآباء والأمهات الأعزاء

إن تحليلة الدم هي السبيل الوحيد للتأكد مما إذا كان ابنك قد تسمم بالرصاص. حتى في أدنى مستوياته، يمكن أن يسبب تسمم الأطفال بالرصاص صعوبات وصعوبات في النطق واضطراب نقص (IQ) تعليمية وتراجع في معدل الذكاء. الانتباه وتنامي السلوك العداوني لدى الاطفال

إن المصالح الصحية المختصة ملزمة بإجراء تحليلة تسمم الرصاص لكافة أطفال ولاية ميريلاند كجزء من الإجراءات الطبية الضرورية التي يستفيدون منها عند بلوغهم 12 شهرا و24 شهرا وذلك قصد التحقق من إمكانية وجود رصاص في دمائهم. نعرف أنه بسبب كوفيد-19 تخلف الكثير من الأطفال عن مواعيدهم الطبية وبالتالي لم يخضعوا لتحليلة الرصاص في الدم.

يقضي الأطفال الآن وقتا أطول في بيوتهم بسبب كوفيد-19 وهذا من شأنه أن يزيد خطر تعرضهم لغبار الرصاص ومخاطر الطلاء الرصاصي بشكل يرفع احتمال دخول الرصاص إلى أجسامهم.

أطلب من طبيبك إخضاع ابنك لتحليلة الرصاص في الدم أو اتصل برقمنا الهاتفي المجاني للمساعدة في الصحة البيئية على الرقم 1-866-703-3266 في حال احتجت مساعدة لإجراء التحليلة لابنك. يمكنك الاطلاع على معلومات إضافية حول تحليلة الرصاص في الدم والوقاية من مصادر التسمم بالرصاص على الموقع الإلكتروني لوزارة الصحة بولاية ميريلاند:

<https://phpa.health.maryland.gov/ohfp/eh/pages/lead.aspx>

إن الوقاية من التسمم بالرصاص أمر ممكن. أجري لابنك اختبار الرصاص في الدم عاجلا كي تتحقق من إمكانية وجود رصاص في دمه. إذا ثبت أن في دمه رصاص، ستوفر لك ولاية ميريلاند خدمات جديدة لمساعدتك أنت ومساعدة ابنك. اتصل بنا إذا كانت لديك أية أسئلة حول الوقاية من التسمم بالرصاص. يدا في يد، يمكننا القضاء على التسمم بالرصاص بولاية ميريلاند. شكرا لكم.

وتقبلوا عبارات التقدير والاحترام



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



# Maryland

## DEPARTMENT OF HEALTH

Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

17ই নভেম্বর, 2021

প্রিয় অভিভাবক:

আপনার সন্তান সীসার সংস্পর্শে এসেছে কিনা তা জানার একমাত্র উপায় হলো রক্ত পরীক্ষা করা। শৈশবকালীন সীসার বিষক্রিয়া, শেখার অক্ষমতা, বুদ্ধিমত্তার ফলাফল (IQ), বচনভঙ্গি বিকাশের সমস্যা, মনোযোগের ঘাটতি ব্যাধি এবং শিশুদের মধ্যে আক্রমণাত্মক আচরণের কারণ হতে পারে, এমনকি অল্প পরিমাণে হলেও।

স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীদের 12 এবং 24 মাসের চেক-আপে মেরিল্যান্ডের সকল বাচ্চাদের সীসার সংস্পর্শ জানার জন্য পরীক্ষা করতে হবে যাতে তাদের রক্তে সীসা আছে কিনা তা জানা যায়। আমরা জানি যে COVID-19-এর কারণে, অনেক শিশু তাদের ডাক্তারের সাথে নির্ধারিত সাক্ষাৎ করতে পারেনি এবং তাদের রক্তের সীসা পরীক্ষা করেনি।

শিশুরা COVID-19-এর কারণে তাদের বাড়িতে বেশি সময় কাটাচ্ছে, যা তাদের সীসা সমৃদ্ধ ধূলিকণার সংস্পর্শে আসার ঝুঁকি বাড়িয়ে দিতে পারে এবং সীসা পেইন্টের ঝুঁকি তাদের শরীরে সীসা প্রবেশ করতে পারে। আপনি যদি একটি পুরানো বাড়িতে (1978 সালের আগে তৈরি) থাকেন, আপনার সন্তানের জন্য সীসা পরীক্ষা করা বিশেষভাবে গুরুত্বপূর্ণ। বিদ্যালয় বা শিশু যত্ন কেন্দ্রে যাওয়ার আগে শিশুদের জন্য অবশ্যই সীসা পরীক্ষা বা বিরত করা উচিত।

আপনার সন্তানকে পরীক্ষা করতে আপনার ডাক্তারকে বলুন অথবা আপনার সন্তানের রক্ত পরীক্ষা করার জন্য সহায়তার প্রয়োজন হলে আমাদের এনভায়রনমেন্টাল হেলথ হেল্প লাইন টোল-ফ্রি 1-866-703-3266 এ কল করুন। মেরিল্যান্ড ডিপার্টমেন্ট অফ হেলথ-এর ওয়েবসাইটে রক্তের সীসা পরীক্ষা এবং সীসা বিষক্রিয়া প্রতিরোধের উপায় সম্পর্কে আরও তথ্য পাওয়া যায়:

<https://phpa.health.maryland.gov/ohfp/eh/pages/lead.aspx>

সীসার বিষক্রিয়া প্রতিরোধযোগ্য। আপনার সন্তানের শরীরে সীসার মাত্রা আছে কিনা তা জানতে আজই পরীক্ষা করান। যদি সীসা থাকে, আপনাকে এবং আপনার সন্তানকে সহায়তা করার জন্য মেরিল্যান্ডের নতুন পরিষেবা রয়েছে। সীসা বিষক্রিয়া প্রতিরোধ সম্পর্কে আপনার কোনো প্রশ্ন থাকলে আমাদের কল করুন। একসাথে কাজ করে, আমরা মেরিল্যান্ডে সীসার বিষক্রিয়া বন্ধ করতে পারি। ধন্যবাদ।

বিনীত,



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

၂၀၂၁ နိုဝင်ဘာလ ၁၇ ရက်နေ့

ချစ်ခင်လေးစားရပါသောမိဘများ

သင့်ကလေးမှ သတ္တုဓာတ်နှင့်ထိတွေ့မှုရှိကြောင်းကို သိရှိစေရန် သွေးစစ်ခြင်းမှာ တစ်ခုတည်းသောနည်းလမ်း ဖြစ်သည်။ အနိမ့်ဆုံးအဆင့်များတွင်တောင် သတ္တုဓာတ်အဆိပ်အတောက် ဖြစ်သောကလေးငယ်ဘဝသည် ကလေးများတွင် မသန်စွမ်းမှုများ၊ ဉာဏ်ရည်(IQ)ပျောက်ဆုံးခြင်း၊ စကားပြောဖွံ့ဖြိုးမှုပြဿနာများ၊ အာရုံစူးစိုက်မှုချို့တဲ့ခြင်း နှင့် ရန်မှုသောအပြုအမူလေ့လာသင်ယူခြင်းကို ဖြစ်စေနိုင်သည်။ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ပေးသူများအနေဖြင့် မေရီလန်ရှိ ကလေးအားလုံးကို သတ္တုဓာတ်ထိတွေ့မှုအတွက် ၎င်းတို့သွေးတွင်းသတ္တုဓာတ်ရှိမရှိကြည့်ရှုရန် ၎င်းတို့၏ ၁၂ လနှင့် ၂၄ လစစ်ဆေးမှုများပြုလုပ်ရန် လိုအပ်ပါ သည်။ COVID-19 ကြောင့် ကလေးများစွာသည် ၎င်းတို့ဆရာဝန်၏ ရက်ချိန်းများကို လွဲချော်ပြီး ၎င်းတို့၏ သွေးတွင်းသတ္တုဓာတ်စစ်ဆေးမှုမရှိကြောင်းကို ကျွန်ုပ်တို့သိရှိပါသည်။

ကလေးများသည် ၎င်းတို့၏ သတ္တုဓာတ်ထိတွေ့ခံရခြင်းအန္တရာယ်ကို တိုးမြှင့်နိုင်စေသည့် COVID-19 ကြောင့် ၎င်းတို့၏နေအိမ်များတွင် အချိန်များစွာကုန်ဆုံးကြပြီး သတ္တုဆိုးဆေးအန္တရာယ်များသည် ၎င်းတို့၏ ခန္ဓာကိုယ်များ အတွင်းသို့ သတ္တုဓာတ်ကိုဝင်ရောက်စေနိုင်သည်။ အကယ်၍ သင်သည် အိမ်အိမ်ဟောင်း (၁၉၇၈ ခုနှစ်မတိုင်မီ ဆောက်လုပ်ခဲ့သော) တွင်နေထိုင်ပါက သင်၏ကလေးအား သတ္တုဓာတ်စစ်ဆေးခြင်းမှာ အထူးအရေးကြီးသည်။ ကျောင်း သို့မဟုတ် ကလေးငယ်ပြုစောင့်ရှောက်ရေးနေရာသို့ မဝင်ရောက်မီ ကလေးများအား သတ္တုဓာတ် စစ်ဆေးရမည် သို့မဟုတ် စမ်းသပ်ရမည်။

အကယ်၍ သင့်ကလေးအား သွေးစစ်ရန် အကူအညီလိုအပ်ပါက သင့်ကလေးအား စစ်ဆေးရန် သင်၏ဆရာဝန်ကို မေးပါ သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်တို့၏ ပတ်ဝန်းကျင်ကျန်းမာရေးကူညီမှုလိုင်း 1-866-703-3266 သို့ အခမဲ့ခေါ်ဆိုပါ။ သွေးတွင်းသတ္တုဓာတ်စစ်ဆေးခြင်းနှင့် သတ္တုဓာတ်အဆိပ်အတောက်ဖြစ်ခြင်းကာကွယ်ရေးရင်းမြစ်များနှင့် ပတ်သက်၍ ပိုမိုသိရှိလိုပါက မေရီလန်ကျန်းမာရေးဌာနဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ရရှိနိုင်သည်။

<https://phpa.health.maryland.gov/oeftp/eh/pages/lead.aspx>



သတ္တုဓာတ်အဆိပ်အတောက်ဖြစ်ခြင်းကို ကာကွယ်နိုင်သည်။ သင့်ကလေးတွင်  
သတ္တုဓာတ်အဆင့်ရှိကြောင်းကို ရှာဖွေရန် ယနေ့စစ်ဆေးပါ။ အကယ်၍ ၎င်းတို့တွင် ရှိပါက  
မေရီလန်တွင် သင့်နှင့် သင့်ကလေးကို ကူညီရန် ဝန်ဆောင်မှုအသစ်များရှိသည်။ သင့်တွင်  
သတ္တုဓာတ်အဆိပ်အတောက်ဖြစ်ခြင်းကို ကာကွယ်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ မေးခွန်းတစ်ခုခုရှိပါက  
ကျွန်ုပ်တို့ထံဆက်သွယ်ခေါ်ဆိုပါ။ အတူတကွပူးပေါင်းလုပ်ကိုင်ခြင်းဖြင့် မေရီလန်ရှိ  
သတ္တုဓာတ်အဆိပ်အတောက်ဖြစ်ခြင်းကို ကျွန်ုပ်တို့တားမြစ်နိုင်သည်။  
ကျေးဇူးတင်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



## DEPARTMENT OF HEALTH

Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

(نوامبر 2021) 17

### والدین گرامی

آزمایش خون تنها راه به منظور پی بردن به این نکته است که آیا بچه شما در معرض سرب قرار گرفته یا نه. مسمومیت با سرب در دوره کودکی، حتی در سطوحی پایین، مشکلات (IQ) می‌تواند که منجر به ناتوانی در یادگیری، کاهش در میزان بهره هوشی مرتبط با رشد و توسعه گفتاری، ناهنجاری مربوط به کمبود توجه و بروز رفتار خشن در بچه‌ها شود.

از وظایف ارائه دهندگان مراقبت‌های بهداشتی، تست همه بچه‌ها در مریلند به منظور تشخیص و تعیین قرار گرفتن آنها در معرض سرب در طی معاینات ۱۲ و ۲۴ ماهه است تا مشخص کنند که آیا آنها در خون خود سرب دارند یا خیر. ما اطلاع بسیاری از بچه‌ها قرار ملاقات با دکتر ، COVID-19 داریم که به علت شیوع بیماری خود را از دست داده و آزمایش سرب خون در مورد آنها انجام نشده است.

به سبب شیوع بیماری کووید-19، بچه‌ها زمان بیشتری را در خانه‌های خود صرف می‌کنند که ممکن است خطر در معرض قرار گرفتن آنها را با غبار حاوی سرب افزایش دهد و منجر به ایجاد خطرات انتقال سرب از رنگ به کار رفته در نقاشی به بدن آنها شود. اگر در خانه‌های قدیمی زندگی می‌کنید (ساخته شده در قبل از سال (1978))، آزمایش بچه‌ها به منظور تشخیص وجود سرب در بدن آنها بسیار مهم است. بچه‌ها قبل از ورود به مدرسه یا مهدکودک بایستی که از نظر وجود سرب در خونشان آزمایش و غربالگری شوند.

از پزشک خود درخواست نمایید که فرزندتان را آزمایش کند و یا اگر شما به منظور آزمایش خون کودک خود به کمک نیاز دارید، به تلفن رایگان خدمات رسانی بهداشت محیط ما به شماره (1-866-703-3266) تماس بگیرید. اطلاعات بیشتر درباره آزمایش تعیین سرب خون و استفاده از منابع پیش‌گیری از مسمومیت بر روی تارنمای اینترنتی وزارت بهداشت در مریلند در دسترس است.

<https://phpa.health.maryland.gov/oeahfp/eh/pages/lead.aspx>

مسمومیت با سرب قابل پیش‌گیری است. کودک خود را امروز آزمایش کنید تا ببینید که سطح سرب فرزندتان به چه شکلی است. اگر شما تصمیم به انجام این کار دارید، مریلند خدمات جدیدی به منظور کمک رسانی به شما و فرزندتان ارائه می‌دهد. اگر سوالی در مورد پیش‌گیری از مسمومیت سربی دارید، به ما زنگ بزنید. با همکاری با یکدیگر قادر به توقف مسمومیت سربی در مریلند هستیم. با تشکر

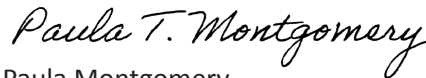
ارادتمند شما



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



*Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary*

Maryland, le 17 novembre 2021

Cher parent :

Une analyse sanguine est le seul moyen de savoir si votre enfant a été exposé au plomb. Le saturnisme infantile, même à un faible niveau, peut engendrer des déficiences - difficultés d'apprentissage, une perte du quotient intellectuel (QI), des problèmes de développement du langage, des troubles déficitaires de l'attention et un comportement agressif chez les enfants.

Les professionnels de la santé sont tenus de faire un test de dépistage d'exposition au plomb chez tous les enfants de l'état de Maryland lors de leurs bilans de santé à 12 et 24 mois pour déterminer (diagnostiquer) la présence ou non de plomb dans leur sang . Nous savons qu'en raison du COVID-19, de nombreux enfants ont manqué leur rendez-vous chez le médecin et n'ont pas pu faire leur analyse de la plombémie.

Les enfants passent plus de temps dans leur maison en raison du COVID-19, ce qui pourrait augmenter leur risque d'être exposés à la poussière de plomb, et il importe de dire que les risques liés à la peinture au plomb peuvent entraîner la pénétration/l'infiltration du plomb dans leur corps. Il est donc particulièrement important que votre enfant soit soumis à un test de dépistage du plomb si vous vivez dans une maison plus vieille - une maison qui n'est pas construite au cours des années ou décennies récentes (construite avant 1978). Le dépistage du plomb chez les enfants doit être fait avant qu'ils ne soient acceptés à l'école ou à la garderie

Demandez une analyse sanguine à votre médecin ou contactez le Environmental Health Help en appelant le numéro vert 1-866-703-3266 si vous avez besoin d'aide pour faire passer une analyse sanguine à votre enfant. Vous trouverez de plus d'informations sur les tests de la plombémie et les informations sur la prévention du saturnisme sur le site Web du Maryland Department of Health (du ministère de la santé de l'état de Maryland) :

<https://phpa.health.maryland.gov/oeftp/eh/pages/lead.aspx>

Le saturnisme peut être évité, (il est possible de prévenir le saturnisme). Faites dépister votre enfant dès aujourd'hui pour savoir si son taux de plomb est élevé ou non. Et nous portons à votre attention que

l'état de Maryland propose de nouveaux services de soins de santé pour vous aider, vous et votre enfant ; si ce dernier a besoin d'un traitement médical contre le saturnisme. Appelez-nous si vous avez des questions relatives à la prévention du saturnisme. En travaillant ensemble, nous pouvons éradiquer le saturnisme dans l'état de Maryland.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

17 Novanm 2021

Chè Paran:

Yon tès san se sèl mwayen pou w konnen si pitit ou a pa afekte ak plon. Pwazonnen ak plon lakay timoun, menm si se yon ti kantite, ka lakòz andikap nan aprantisaj, pèt nivo entelijans (IQ, an anglè), pwoblèm nan pwogrè pou pale, difikilte pou pote atansyon ak konpòtman agresif lakay timoun nan.

Yo bezwen founisè swen lasante pou fè tès plon pou tout timoun nan Maryland nan kad tchèkòp sou 12 ak 24 mwa yo pou yo wè si yo gen plon nan san yo. Nou konnen akòz COVID-19, anpil timoun te rate randevou doktè yo epi yo pa t fè tès san.

Timoun yo pase plis tan lakay yo akòz COVID-19, sa a ki ka ogmante risk pou yo ekspoze ak pousyè plon epi danje nan penti ak plon ka mete plon nan kò yo. Si w ap viv nan yon vye kay (ki te konstwi anvan 1978), fè tès plon pou pitit ou se yon bagay ki vrèman enpòtan. Yo dwe fè tès ak analiz plon pou timoun yo anvan yo antre lekòl la oswa gadri a.

Mande doktè w la pou l fè tès pou pitit ou a oswa rele nan liy gratis Èd Sante Anviwònman nou an nan 1-866-703-3266 si w bezwen èd pou fè yon tès san pou pitit ou a. Gen plis enfòmasyon disponib sou dokiman pou tès plon nan san ak prevansyon anpwazònman plon sou sitwèb Depatman Sante Maryland la:

<https://phpa.health.maryland.gov/oehfp/eh/pages/lead.aspx>

Yo kapab prevni pwazonnen ak plon. Fè tès pou pitit ou a jodi a pou w konnen si yo genyen yon kantite plon nan san yo. Si yo genyen plon nan san yo, Maryland gen nouvo sèvis pou ede w ak tout pitit ou. Rele nou si w gen kèk kesyon sou prevansyon pwazonnen ak plon. Lè n travay ansanm, nou ka kwape koze pwazonnen ak plon nan Maryland. Mèsi.

Sensèman,



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

नवंबर 17, 2021

आदरणीय माता-पिता:

आपका शिशु सीसा (लेड) के संपर्क में आया है या नहीं, यह पता लगाने का एकमात्र तरीका रक्त परीक्षण करवाना है। बचपन में लेड विषाक्तता न्यून स्तर पर भी, यह सीखने की असक्षमता, बौद्धिक स्तर (IQ) में कमी, बोलचाल की विकास से संबंधित समस्याओं, कम सावधानी विकार और बच्चों में आक्रामक व्यवहार का कारण बन सकता है।

स्वास्थ्य देखभाल प्रदाताओं को मैरीलैंड के सभी बच्चों के रक्त में लेड है या नहीं, यह देखने के लिए उनके 12 और 24 महीने के चेकअप में लेड एक्सपोजर के लिए परीक्षण करने की आवश्यकता है। हम जानते हैं कि कोविड-19 के कारण कई बच्चों के डॉक्टर के साथ अपॉइंटमेंट चूक गए हैं और उनके रक्त में लेड परीक्षण नहीं हुआ है।

कोविड-19 के कारण बच्चे घर पर बहुत समय बतारहे हैं, जिससे वो लेडयुक्त धूल के संपर्क में आने का खतरा बढ़ जाता है और लेडयुक्त पेंट के खतरे उनके शरीर में लेड पैदा कर सकते हैं। यदि आप एक पुराने घर (1978 से पहले बने) में रहते हैं, तो आपके बच्चे का लेड परीक्षण होना विशेष रूप से महत्वपूर्ण है। स्कूल या चाइल्ड केयर में प्रवेश करने से पहले बच्चों में लेड के लिए परीक्षण किया जाना चाहिए।

अपने डॉक्टर से अपने बच्चे का परीक्षण करने का अनुरोध करें या यदि आपको अपने बच्चे के रक्त परीक्षण के लिए सहायता की आवश्यकता है, तो हमारे पर्यावरण स्वास्थ्य हेल्पलाइन के टोल-फ्री नंबर 1-866-703-3266 पर कॉल करें। रक्त में लेड परीक्षण और लेड विषाक्तता निवारण संसाधनों के बारे में अधिक जानकारी मैरीलैंड स्वास्थ्य विभाग की वेबसाइट पर उपलब्ध है:

<https://phpa.health.maryland.gov/oeftp/eh/pages/lead.aspx>

लेड विषाक्तता को रोका जा सकता है। आपके बच्चे में लेड का स्तर है या नहीं, यह देखने के लिए उन का आज ही परीक्षण करवाएं। यदि उनमें लेड का स्तर पाया जाता है, तो मैरीलैंड में आपकी और आपके बच्चे की सहायता के लिए नई सेवाएं उपलब्ध हैं। यदि आपके पास लेड विषाक्तता की रोकथाम के बारे में कोई प्रश्न हैं, तो हमें कॉल करें। अगर हम एक साथ काम करें तो हम मैरीलैंड में लेड विषाक्तता को रोक सकते हैं। शुक्रिया।

भवदीय,





Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

2021년 11월 17일

학부모님께,

혈액 검사는 자녀가 납에 노출되었는지 여부를 알 수 있는 유일한 방법입니다. 어린 시절 납 중독은 낮은 수준에서도 학습 장애, 지능 지수(IQ) 상실, 언어 발달 문제, 주의력 결핍 장애 및 아동의 공격적 행동을 유발할 수 있습니다.

의료 서비스 제공자는 메릴랜드의 모든 어린이에 대해 12개월 및 24개월 검진에서 혈액에 납이 있는지 확인하기 위해 납 노출 여부를 검사해야 합니다. 우리는 코로나 19로 인해 많은 아이가 의사 검진을 놓쳤고 혈액 납 검사를 받지 못했다는 것을 알고 있습니다.

어린이들은 코로나 19로 인해 집에서 더 많은 시간을 보내고 있습니다. 이는 납 분진에 노출될 위험을 증가시킬 수 있으며 납 페인트 위험이 몸으로 이어질 수 있습니다. 오래된 주택(1978년 이전 지음)에 거주하는 경우, 자녀가 납 검사를 받도록 하는 것이 특히 중요합니다. 아동은 학교 또는 보육에 들어가기 전에 납에 대한 검사 또는 심사를 받아야 합니다.

자녀의 혈액 검사를 받는 데 도움이 필요한 경우 의사에게 자녀를 검사하도록 요청하거나 1-866-703-3266으로 전화하여 환경 보건 헬프 라인에 무료 전화를 걸 수 있습니다. 혈액 납 검사 및 납 중독 예방 자원에 대한 자세한 내용은 메릴랜드 보건부 웹 사이트를 참조하십시오.

<https://phpa.health.maryland.gov/oehfp/eh/pages/lead.aspx>

납 중독은 예방할 수 있습니다. 오늘 자녀에게 납 수치가 있는지 알아보기 위해 검사를 받으십시오. 만약 그렇다면, 메릴랜드에는 귀하와 귀하의 자녀를 돕기 위한 새로운 서비스가 있습니다. 납 중독 예방에 대한 질문이 있는 경우 전화해 주십시오. 함께 하면 메릴랜드에서 납 중독을 막을 수 있습니다.

감사합니다.



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



## DEPARTMENT OF HEALTH

Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

2021年11月17日

亲爱的家长：

血液测试是了解您的孩子是否接触过铅的唯一方法。儿童铅中毒，即使是低水平的铅中毒，也会导致儿童的学习障碍、智商损失、语言发育问题、注意力缺失障碍和攻击性行为。

医务人员必须在马里兰州所有儿童12个月和24个月的体检中对其进行铅暴露测试，以了解他们的血液中是否有铅。我们知道由于新冠肺炎疫情，许多儿童错过了医生预约，没有进行的血铅测试。

由于新冠肺炎疫情，儿童在家里呆的时间越来越长，这可能会增加他们接触铅尘的风险，而含铅涂料危害物会使铅进入他们的身体。如果您家居住在老房子里（1978年以前建造的），让您的孩子接受铅测试是特别重要的。儿童在进入学校或托儿所之前必须接受铅测试或筛查。

请您的医生为您的孩子进行测试，如果您需要帮助让您的孩子进行血铅测试，请拨打我们的环境健康帮助热线的免费电话1-866-703-3266。关于血铅检测和预防铅中毒资源的更多信息可查阅马里兰州卫生局的网站：

<https://phpa.health.maryland.gov/oe/hfp/eh/pages/lead.aspx>

铅中毒是可以避免的。今天就给您的孩子做个测试，看看他们是否铅超标。如果他们确实铅超标，马里兰州有新的服务可以帮助您和您的孩子。如果您有任何关于预防铅中毒的问题，请致电我们。只要共同努力，我们因可以阻止马里兰州的铅中毒现象。谢谢您

此致！

Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health

Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment

*Paula T. Montgomery*

Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

नोभेम्बर 17, 2021

आदरणीय आमामुवा:

तपाईंको बच्चा सीसा (लिड) को सम्पर्कमा आउनुभएको छ वा छैन भनी थाहा पाउने एकमात्र उपाय भनेको रगत जाँच गर्ने हो। बाल्यावस्थाको लिड विषाक्तता न्यून स्तरहरूमा भएपनि, यसले अध्ययन असक्षमता, बौद्धिक स्तर (IQ) मा कमी, बोली विकाससम्बन्धी समस्याहरू, ध्यानाकर्षणमा कमीको विकार र बालबालिकामा आक्रामक व्यवहार निम्त्याउन सक्छ।

स्वास्थ्य स्याहार प्रदायकहरूले मेरील्याण्डका सबै बालबालिकालाई उनीहरूको रगतमा लिड छ वा छैन भनी हेर्नका लागि उनीहरूको 12 र 24 महिनामा हुने चेकअपमा लिडको एक्सपोजरका लागि परीक्षण गराउन आवश्यक पर्छ। कोभिड-19 का कारण, धेरै बालबालिकाले आफ्नो चिकित्सकका अपोइन्टमेन्टहरू छुटाएका छन् र आफ्नो रगतमा लिडको परीक्षण गराएका छैनन् भन्ने हामीलाई थाहा छ।

बालबालिकाले कोभिड-19 का कारण आफ्नो घरमा धेरै समय बिताइरहेका छन् जसले गर्दा उनीहरू लिडयुक्त धुलोको सम्पर्कमा आउने जोखिम बढ्न सक्छ र लिडयुक्त पेन्टका खतराहरूले गर्दा उनीहरूको शरीरमा लिड जान सक्छ। तपाईं पुरानो घर (सन् 1978 भन्दा पहिले बनेको) मा बस्नुहुन्छ भने, तपाईंको बच्चालाई लिडका लागि परीक्षण गराउनु विशेषगरी महत्त्वपूर्ण हुन्छ। विद्यालय वा बाल स्याहारमा प्रवेश गर्नुअघि बालबालिकालाई लिडका लागि जाँच वा परीक्षण गराउनुपर्छ।

आफ्नो बच्चाको परीक्षण गर्नका लागि आफ्नो चिकित्सकलाई अनुरोध गर्नुहोस् वा तपाईंलाई आफ्नो बच्चाको रगत जाँच गराउन मद्दत आवश्यक भएमा, हाम्रो वातावरणीय स्वास्थ्य हेल्प लाइनको टोल-फ्री नम्बर 1-866-703-3266 मा फोन गर्नुहोस्। रगतमा लिडको परीक्षण र लिड विषाक्तता रोकथाम स्रोतहरूबारे थप जानकारी मेरील्याण्ड स्वास्थ्य विभागको वेबसाइटमा उपलब्ध छ:

<https://phpa.health.maryland.gov/oehfp/eh/pages/lead.aspx>

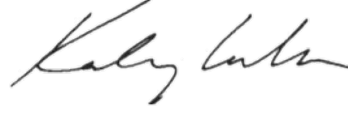
लिड विषाक्तता रोकथाम गर्न सकिन्छ। आफ्नो बच्चामा लिडको स्तर छ वा छैन भनी पत्ता लगाउन आजै उहाँको परीक्षण गराउनुहोस्। लिडको स्तर फेला परेमा, मेरील्याण्डमा तपाईं र तपाईंको बच्चालाई मद्दत गर्नका लागि नयाँ

सेवाहरू उपलब्ध छन्। तपाईंसँग लिड विषाक्तता रोकथामबारे कुनै पनि प्रश्न भएमा हामीलाई फोन गर्नुहोस्। हामी एकसाथ मिलेर काम गर्छौं भने मेरील्याण्डमा लिड विषाक्ततालाई रोक्न सक्छौं। धन्यवाद।

भवदीय,



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



*Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary*

17 de noviembre de 2021

Estimado/a Padre/Madre:

La única forma de saber si su hijo/a ha estado expuesto/a a plomo es mediante un análisis de sangre. La intoxicación con plomo durante la infancia, incluso a bajo niveles, puede ocasionar discapacidades en el aprendizaje, pérdidas del coeficiente intelectual (IQ, por sus siglas en inglés), problemas en el desarrollo del habla, trastorno por déficit de atención, y una conducta agresiva en los/as niños/as.

Los/as prestadores/as de servicios de la salud deben realizar un análisis para evaluar la exposición al plomo de todos/as los/as niños/as de Maryland durante sus chequeos a los 12 y los 24 meses de edad para ver si su sangre presenta plomo. Sabemos que, debido a la COVID-19, muchos/as niños/as han perdido sus citas médicas y no se han realizado la prueba de plomo en sangre.

A causa de la COVID-19, los/as niños/as están más tiempo en sus hogares, por lo que puede aumentar el riesgo de que se expongan a polvo de plomo, y los peligros de las pinturas con plomo pueden hacer que entre plomo en sus cuerpos. Si vive en una vivienda antigua (construida antes de 1978), es sumamente importante que le realice la prueba de plomo en sangre a sus hijos/as. Se les debe realizar este estudio a los/as niños/as antes de que comiencen la escuela o guardería.

Consulte con su médico/a para realizarle esta prueba a su hijo/a o llame a la Línea de Ayuda de Salud Ambiental gratuita al 1-866-703-3266 si necesita asistencia para que le realicen un análisis de sangre a su hijo/a. Para acceder a más información sobre las pruebas de plomo en sangre y sobre los recursos para prevenir la intoxicación por plomo, visite el sitio web del Departamento de Salud de Maryland:

<https://phpa.health.maryland.gov/oehfp/eh/pages/lead.aspx>

La intoxicación por plomo puede prevenirse. Realícele la prueba a su hijo/a lo antes posible para saber si presenta cierto nivel de plomo en sangre. En caso de que sea así, Maryland dispone de servicios nuevos para ayudarlos/as a su hijo/a y a usted. Si tiene alguna consulta sobre la prevención de intoxicación por plomo, comuníquese con nosotros/as. Si trabajamos juntos/as, podremos detener la intoxicación por plomo en Maryland. Muchas gracias.



Atentamente,



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

ሼምበር 17, 2021

ዝኸበርካ ወላዲ፥

ወላድካ ናብ ዓረር እተቐልዎ እንተ ኹይኑ ኸትፈልጥ እትክእለሉ እንኮ መገዲ መርመራ ደም እዩ። ኣብ ግዜ ቐልዕነት ዘጋጥም ምምራዝ ዓረር፡ዋላ እዉን ብትሑት ደረጃ ከይተረፈ፡ ናይ ምምሃር ጸገም፡ ኣእምሮኣዊ ምዝንገል (IQ)፡ ናይ ምዝራብ ጸገም፡ ናይ ኣቕልቦ ዋሕዲ፡ ከምኡውን ኣብ ቁልዑ ዝርእ ቍጥዓ ዝመልኦ ጠባይ ከስዕብ ይኸእል ኢዩ።

ኣለይቲ ኸንክን ጥዕና ንኹሎም እቶም ኣብ ሜሪላንድ ዚነብሩ ቁልዑ ኣብ ደሞም ምምራዝ ዓረር እንተ ኣልይዎም ንምፍላጥ ኣብ ናይ 12ን 24ን ወርሕን መርመራ ንኸገብርሎም ይሕተቱ እዮም። ብዙሓት ቁልዑ ብሰንኪ ኮቪድ-19፡ ናይ ሓኪምም ቁጽራ ኸም ዘምለጥምን ናይ ደም ዓረር መርመራ ኸም ዘይረኽቡን ንፈልጥ ኢና።

ቁልዑ ብሰንኪ ኮቪድ-19 ኣብ ቤቶም ዝያዳ ግዜ የሕልፉ ኣለዉ፡ እዚ ኸኣ ንዶሮ ዓረር ናይ ምቕላዕ ኣጋጣሚ ይውስኹሎም እዮ። ከምኡውን ናይ ዓረር ቀለም ዘለዎ ናብ ኣካላቶም ዓረር ከእቱ ይኸእል ኢዩ። ብፍላይ ኣብ ዕድመ ዝደፍኡት ቤት (ቅድሚ 1978 እተሃንጸት) ትነብር እንተደኣ ኷ንካ፡ ንውሉድካ ናይ ዓረር ምርመራ ምግባር ኣዘዩ ኣድላዩ ኢዩ። ቁልዑ ናብ ቤት ትምህርቲ ወይ መወዳሊ ህጻናት ቅድሚ ምእታዎም ናይ ዓረር ምርመራ ወይ ፍተሻ ክግበረሎም ኣለዎም።

ንዶክተርካ ንውሉድካ መርመራ ክገብረሉ ሕተቶ ወይ ወላድካ ናይ ደም ምርመራ ኣብ ምግባር ሓገዝ እንተ ደለኻ ንኣከባብያዊ ጥዕና ሓገዝ መስመር ብ1-866-703-3266 ብዘይ ክፍለት ደዉል። ብዛዕባ መርመራ ምምራዝ ዓረር ደምን ምዉጋድ መርዚ ዓረርን ዚገልጽ ዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ወብ ሳይት ክፍሊ ጥዕና ሜሪላንድ ይርከብ ፡-

<https://phpa.health.maryland.gov/oeftp/eh/pages/lead.aspx>

ምምራዝ ዓረር ክወገድ ይከኣል እዩ። ሎሚ ንውሉድካ መጠን ዓረር እንተ ኣልይዎ ንምፍላጥ ኣመርምሮ። ከምኡ እንተ ገይሮም፡ ሜሪላንድ ንዓኻን ንውሉድካን ዚሕግዝ ሓድሽ ኣገልግሎት ኣለዎ። መርዚ ዓረር ንምክልኻል ዝኾነ ሕቶታት እንተ ኣልዩካ ደዊልካ ጸውዓና። ብሓባር ኳንና ብምዕያይ፡ ነቲ ኣብ ሜሪላንድ ዘሎ ምምራዝ ዓረር ከነዉግድ ንኸእል ኢና። የቐንየልና።

ብኸብረት፡



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



## DEPARTMENT OF HEALTH

Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary

نومبر 17، 2021

ڈٹیر والدین:

خون کا ٹیسٹ ہی یہ جاننے کا واحد طریقہ ہے کہ آیا آپ کے بچے کو لیڈ کا خطرہ لاحق ہوا ہے۔ بچپن میں بول چال کے، (IQ) لیڈ پوائزنگ، یہاں تک کہ نچلی سطح پر بھی، سیکھنے کی معذوری، ذہانت میں کمی مسائل، توجہ کی کمی اور بچوں میں جارحانہ رویے کا سبب بن سکتی ہے۔

بیلٹھ کئیرفرام کرنے والوں کو میری لینڈ میں تمام بچوں کو ان کے 12 اور 24 ماہ کے چیک اپ کے دوران لیڈ کی جانچ کے لیے ٹیسٹ کرنے کی ضرورت ہے تاکہ یہ معلوم کیا جا سکے کہ آیا ان کے خون میں لیڈ کی وجہ سے، بہت سے بچوں نے اپنے ڈاکٹر سے ملاقاتیں نہیں کیں COVID-19 موجود ہے۔ ہم جانتے ہیں کہ اور اپنے خون کے لیڈ ٹیسٹ نہیں کرائے ہیں۔

کی وجہ سے بچے اپنے گھروں میں زیادہ وقت گزار رہے ہیں، جس سے ان کے لیڈ ڈسٹ کے COVID-19 سامنے آنے کا خطرہ بڑھ سکتا ہے، اور لیڈ پینٹ کے خطرات ان کے جسم میں لیڈ داخل کر سکتے ہیں۔ اگر آپ پرانے گھر میں رہتے ہیں (1978 سے پہلے بنایا گیا تھا)، تو اپنے بچے کو لیڈ کے لیے ٹیسٹ کروانا خاص طور پر اہم ہے۔ اسکول یا چائلڈ کئیر میں داخل ہونے سے پہلے بچوں کو لیڈ کے لیے ٹیسٹ یا اسکریننگ کرنا ضروری ہے۔

اپنے ڈاکٹر سے اپنے بچے کی جانچ کرنے کے لیے کہیں یا اگر آپ کو اپنے بچے کے خون کے ٹیسٹ کروانے میں مدد کی ضرورت ہو تو 1-866-703-3266 پر ہماری ماحولیاتی صحت ہیلپ لائن کو ٹول فری کال کریں۔ بلڈ لیڈ ٹیسٹنگ اور لیڈ پوائزنگ سے بچاؤ کے وسائل کے بارے میں مزید معلومات میری لینڈ ڈیپارٹمنٹ آف بیلٹھ کی ویب سائٹ پر دستیاب ہیں:

<https://phpa.health.maryland.gov/oeftp/eh/pages/lead.aspx>

لیڈ پوائزنگ سے بچا جا سکتا ہے۔ اپنے بچے کا آج ہی ٹیسٹ کروائیں تاکہ یہ معلوم کیا جا سکے کہ آیا اس میں لیڈ لیول ہے یا نہیں۔ اگر وہ ایسا کرتے ہیں، میری لینڈ میں آپ اور آپ کے بچے کی مدد کے لیے نئی خدمات ہیں۔ اگر آپ کا لیڈ پوائزنگ کو روکنے کے بارے میں کوئی سوال ہے تو ہمیں کال کریں۔ مل کر کام کرنے سے، ہم میری لینڈ میں لیڈ پوائزنگ کو روک سکتے ہیں۔ شکریہ

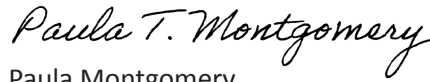
آپ کا مخلص



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



*Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary*

Ngày 17 tháng 11 năm 2021

Kính Gửi Quý Cha Mẹ:

Xét nghiệm máu là cách duy nhất để biết con quý vị có phơi nhiễm với chì hay không. Nhiễm độc chì ở trẻ em, ngay cả ở mức độ thấp, có thể gây ra khuyết tật về học tập, giảm chỉ số thông minh (IQ), các vấn đề về phát triển giọng nói, rối loạn mất tập trung và hành vi hung hăng ở trẻ.

Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được yêu cầu xét nghiệm đối với tất cả trẻ em ở Maryland về mức độ phơi nhiễm chì tại kỳ kiểm tra sức khỏe lúc 12 tháng và 24 tháng để xem trẻ có chì trong máu hay không. Chúng tôi biết rằng do COVID-19, nhiều trẻ đã bỏ lỡ lịch hẹn với bác sĩ và không được xét nghiệm chì trong máu.

Trẻ em đang ở nhà nhiều hơn do COVID-19, điều này có thể làm tăng nguy cơ tiếp xúc với bụi chì và nguy cơ từ sơn có chì có thể khiến trẻ bị nhiễm chì vào cơ thể. Nếu quý vị sống trong một ngôi nhà cũ (được xây dựng trước năm 1978), việc đưa con quý vị đi xét nghiệm chì là đặc biệt quan trọng. Trẻ em phải được xét nghiệm hoặc sàng lọc chì trước khi nhập học hoặc vào nơi giữ trẻ.

Hãy yêu cầu bác sĩ của quý vị xét nghiệm cho con mình hoặc gọi Đường Dây Trợ Giúp Sức Khỏe Môi Trường của chúng tôi miễn phí theo số 1-866-703-3266 nếu quý vị cần giúp làm xét nghiệm máu cho trẻ. Thông tin thêm về xét nghiệm chì trong máu và các nguồn trợ giúp về phòng ngừa nhiễm độc chì có sẵn trên trang web của Sở Y Tế Maryland:

<https://phpa.health.maryland.gov/oehfp/eh/pages/lead.aspx>

Nhiễm độc chì có thể phòng ngừa được. Hãy cho con quý vị đi kiểm tra ngay hôm nay để xem chúng có nhiễm chì hay không. Nếu có, Maryland có các dịch vụ mới để giúp quý vị và con quý vị. Hãy gọi cho chúng tôi nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về việc ngăn ngừa nhiễm độc chì. Hãy hợp tác cùng nhau, chúng ta có thể ngăn nhiễm độc chì ở Maryland. Xin cảm ơn.

Trân trọng,



Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention



*Larry Hogan, Governor · Boyd K. Rutherford, Lt. Governor · Dennis R. Schrader, Secretary*

Ojo Ketadinlogun, Osu Kokanla, Odun 2021

Eyin Obi wa tooto:

Sise ayewo eje, je ohun ti a le fi mo wi pe omo yin si ara sile si majele liidi. Majele liidi ti omode, bo ti wu ko kere mo, O le fa aijafafa ninu eko omo, pipadanu ogbon, O le fa isoro fun idagbasoke ati soro fun omo, ailera lati fi eti sile ati iwa igbona ara fun omo.

Awon ti won pese eto ilera ti beere wi pe ki a se ayewo eje gbogbo omo ni Maryland fun omo to ti si ara sile fun liidi lati bi osu kejila ati ikerinlelogun, ki won se ayewo lati mo bo ya won ni liidi ninu eje won. A mo wi pe nitori COVID-19 opolopo omo ni o ti padanu ipade ti won ni lati ri Dokita won, ti won ko sile se ayewo eje liidi won.

Awon omo n fi opo igba jokoo sile nitori COVID-19, eyiti O le se okunfa sise ara sile si eruku liidi fi po si, ewu oda liidi le mu ki liidi wo inu ara. Ti o ba n gbe ni Ile ti o ti pe (ti a ti ko saaju 1978), gbiyanju ki o se ayewo fun omo lori liidi eyi se pataki. Awon omo gbodo se ayewo tabi iboju to liidi ki won to wo Ile - iwe tabi ibi ti ati boju to omo.

So fun Dokita re ki o se ayewo fun omo re tabi pe awon oluranlowo fun eto ara ti agbegbe ni ori ila won to je owo - ipe 1-866-703-3266. Ti o ba ni ilo iranlowo, gbiyanju lati se ayewo omo re. Fun alaye si lori ayewo eje ti liidi ati ohun elo ti o le se idena liidi onimajele O wa ni ero ayelujara ti eka eleto ilera.

<https://phpa.health.maryland.gov/oehfp/eh/pages/lead.aspx>

Majele liidi o se e dena. Ri wi pe omo re se ayewo lori lati mo bo ya won ni ipele liidi. Ti won ba ni, Maryland ni ona titun lati se iranlowo fun O ati omo re. Pe wa ti o ba ni ibeere lori ati dena majele liidi. Ni pa sise ise po a le dekun liidi onimajele ni Maryland.  
E seun.

Emi ni ti yin tooto.





Dr. Clifford S. Mitchell, MS, MD, MP  
Maryland Department of Health



Kaley Laleker  
Director for the Land and Materials  
Administration  
Maryland Department of the Environment



Paula Montgomery  
Maryland Commission on Lead Poisoning Prevention